

**Deklarované vlastnosti výrobku**

Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Klasifikace výrobku	Type BE			
Energetická účinnost ( $\eta_{nom}$ )	80,5 %			
Index energetické účinnosti	106,8			
Energetický štítek	A			
Palivo	Kusové dřevo			
Doporučená délka paliva	160-280 mm			
Průměrná spotřeba paliva	1,269 kg/h			
Povolená dávka paliva	2,0 kg/h			
Interval dodávky paliva	1 hodina			
Množství spalovacího vzduchu	16,1 m <sup>3</sup> /h			
Jmenovitý výkon ( $P_{nom}$ )	4,0 kW			
Jmenovitý výkon teplovodního výměníku ( $P_{Wnom}$ )	---			
Maximální provozní přetlak ( $p_w$ )	---			
Hmotnostní průtok suchých spalín pro výpočet spalinových cest	6,4 g/s			
Teplota spalín při jmenovitém tepelném výkonu ( $T_{nom}$ )	247 °C			
Průměrná teplota spalín za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu	332 °C			
Provozní tah ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Teplotní třída komína	T400			
Připojení na společný komín	Ano			
Prach O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	15 mg/Nm <sup>3</sup>			
Emise spalín (CO ve spalínách při O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0954 % 1192 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	68 mg/Nm <sup>3</sup>			
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	111 mg/Nm <sup>3</sup>			
Automatická regulace hoření	---			
Spotřeba elektrické energie ( $W$ )	---			
Stálá ztráta vzduchu ( $V_h$ )	---			
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (CON)	INT			

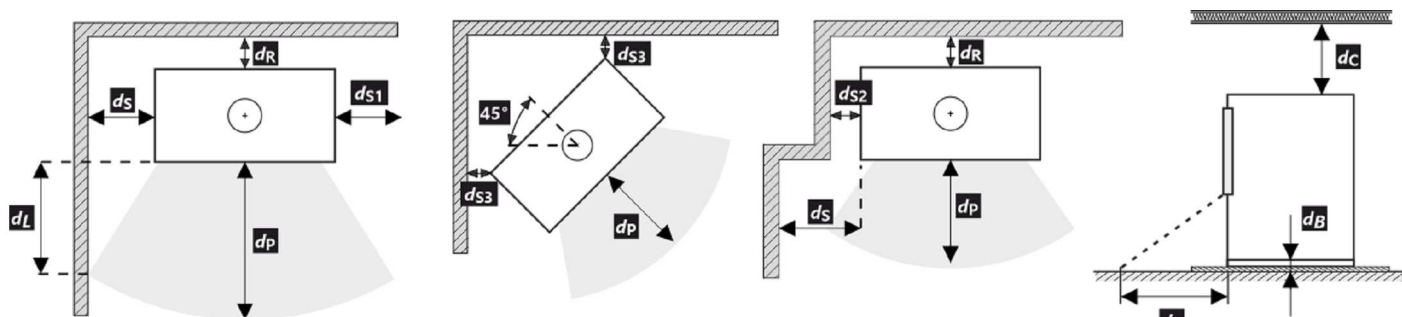
**Základní technické údaje**

Rozměry	Výška (H)	975	mm
	Šířka (W)	528	mm
	Hloubka (L)	398	mm
Rozměry spalovací komory	Výška (H)	399	mm
	Šířka (W)	344	mm
	Hloubka (L)	294	mm
Rozměry dveří topeniště	Výška (H)	---	mm
	Šířka (W)	---	mm
	Hloubka (L)	---	mm
Výška osy zadního (bočního) vývodu		863	mm
Objem teplovodního výměníku		---	l
Průměr kouřovodu		150	mm
Průměr kouřového hrdla ( $D_{out}$ )		150	mm
Průměr centrálního přívodu vzduchu		125	mm
Hmotnost		124	kg
Plocha vstupní větrací mřížky		---	cm <sup>2</sup>
Plocha výstupní větrací mřížky		---	cm <sup>2</sup>

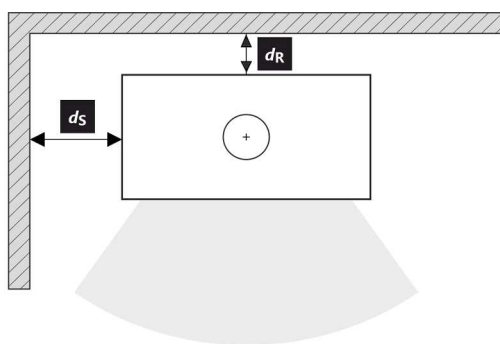
**Vzdálenost od hořlavých materiálů**

## Poznámka

Zadní ( $d_R$ )	100	mm
Čelní ( $d_P$ )	800	mm
Čelní k podlaze ( $d_F$ )	---	mm
Boční ( $d_S$ )	100	mm
Boční se sklem ( $d_{S1}$ )	---	mm
Boční - výklenek ( $d_{S2}$ )	---	mm
Boční - umístění 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Boční záření ( $d_L$ )	---	mm
Od podlahy ( $d_B$ )	---	mm
Od stropu ( $d_C$ )	1200	mm


**Vzdálenost od nehořlavých materiálů**

Zadní ( $d_R$ )	---	mm
Boční ( $d_S$ )	---	mm



- \* Při montáži a provozu výrobku, musí být dodrženy všechny místní předpisy, včetně předpisů, které se týkají národních a evropských norem.

**Deklarované vlastnosti výrobku**

Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Klasifikácia výrobku	Type BE			
Energetická účinnosť ( $\eta_{nom}$ )	80,5 %			
Index energetickej účinnosti	106,8			
Energetický štítok	A			
Palivo	Kusové drevo			
Dĺžka paliva	160-280 mm			
Priemerná spotreba paliva	1,269 kg/h			
Povolená dávka paliva	2,0 kg/h			
Interval dodávky paliva	1 hodina			
Množstvo spaľovacieho vzduchu	16,1 m <sup>3</sup> /h			
Menovitý výkon ( $P_{nom}$ )	4,0 kW			
Menovitý výkon teplovodného výmenníka ( $P_{Wnom}$ )	---			
Maximálny prevádzkový pretlak ( $p_w$ )	---			
Hmotnostný prietok suchých spalín na výpočet spalínovej cesty	6,4 g/s			
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone ( $T_{nom}$ )	247 °C			
Priemerná teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone za hrdlom	332 °C			
Prevádzkový ťah ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Teplotná trieda komína	T400			
Pripojenie na spoločný komín	Áno			
Prach O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	15 mg/Nm <sup>3</sup>			
Emisie spalín (CO v spalínach pri O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0954 % 1192 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	68 mg/Nm <sup>3</sup>			
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )	111 mg/Nm <sup>3</sup>			
Automatická regulácia spaľovania	---			
Spotreba elektrickej energie (W)	---			
Stála strata vzduchu ( $V_h$ )	---			
Prerušovaná prevádzka (INT) / Nepretržitá prevádzka (CON)	INT			

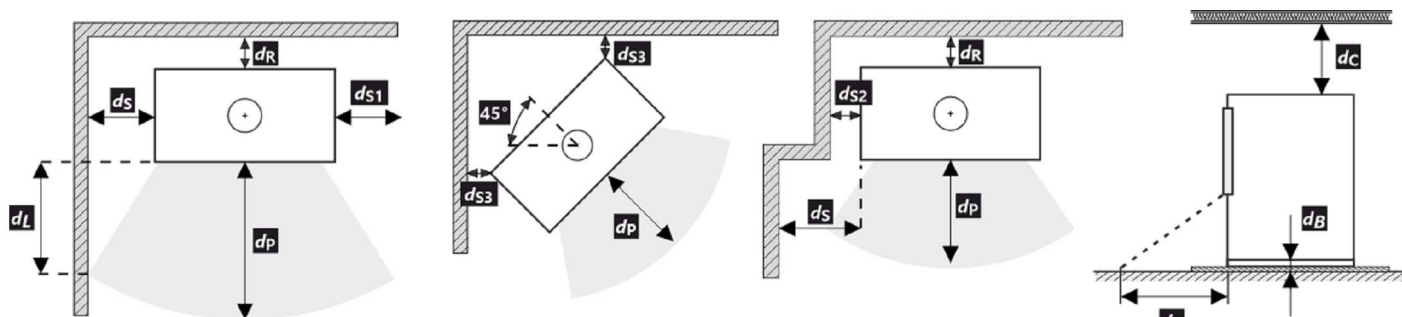
**Základní technické údaje**

Rozmery	Výška (H)	975	mm
	Šírka (W)	528	mm
	Hĺbka (L)	398	mm
Rozmery spaľovacej komory	Výška (H)	399	mm
	Šírka (W)	344	mm
	Hĺbka (L)	294	mm
Rozmery dvierok ohniska	Výška (H)	---	mm
	Šírka (W)	---	mm
	Hĺbka (L)	---	mm
Výška osí zadného (bočného) vývodu		863	mm
Objem teplovodného výmenníka		---	l
Priemer dymovodu		150	mm
Priemer dymového hrdla ( $D_{out}$ )		150	mm
Priemer centrálného prívodu vzduchu		125	mm
Hmotnosť		124	kg
Oblasť vstupnej vetracej mriežky		---	cm <sup>2</sup>
Oblasť výstupnej vetracej mriežky		---	cm <sup>2</sup>

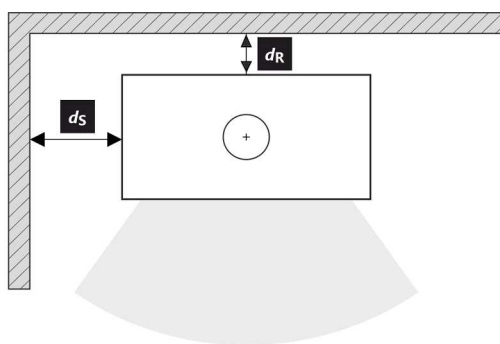
**Vzdialenosť od horľavých materiálov**

Poznámka

Zadná ( $d_R$ )	100	mm
Čelná ( $d_P$ )	800	mm
Čelná k podlahe ( $d_F$ )	---	mm
Bočná ( $d_S$ )	100	mm
Bočná presklená stena ( $d_{S1}$ )	---	mm
Bočná – výklenok ( $d_{S2}$ )	---	mm
Bočná – umiestnenia 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Bočné žiarenie ( $d_L$ )	---	mm
Od podlahy ( $d_B$ )	---	mm
Od stropu ( $d_C$ )	1200	mm


**Vzdialenosť od nehorľavých materiálov**

Zadná ( $d_R$ )	---	mm
Bočná ( $d_S$ )	---	mm



- \* Pri montáži a prevádzke výrobku musia byť dodržané všetky miestne predpisy vrátane predpisov, ktoré sa týkajú národných a európskych noriem.

**Deklarowane właściwości produktu**

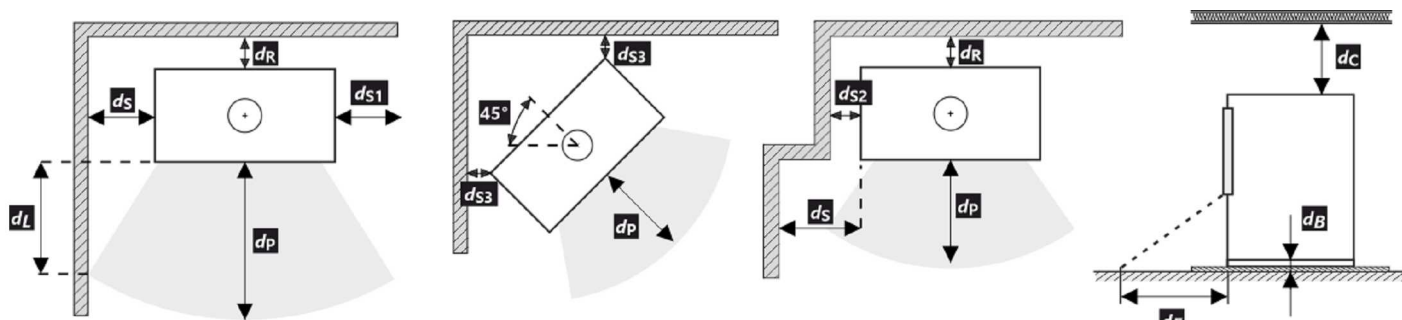
Powiązana specyfikacja techniczna	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Klasyfikacja produktu	Type BE			
Sprawność energetyczna ( $N_{nom}$ )	80,5 %			
Współczynnik efektywności energetycznej	106,8			
Etykieta energetyczna	A			
Opał	Kawałek drewna			
Długość polan	160-280			mm
Nominalna dawka opału	1,269			kg/h
Dopuszczalna dawka opału	2,0			kg/h
Interwał dokładania	1 godzina			
Ilość powietrza do spalania	16,1			m <sup>3</sup> /h
Moc cieplna znamionowa ( $P_{nom}$ )	4,0			kW
Moc znamionowa wymiennika ciepła ( $P_{w_{nom}}$ )	---			kW
Maksymalne nadciśnienie robocze ( $p_w$ )	---			bar
Masa cząstek stałych w spalinach	6,4			g/s
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej	247			°C
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej	332			°C
Ciąg komin ( $p_{nom}$ )	12			Pa
Klasa temperaturowa komina	T400			
Podłączenie do wspólnego komina	Tak			
Pył O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	15			mg/Nm <sup>3</sup>
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0954 1192			% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	68			mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{x_{nom}}$ )	111			mg/Nm <sup>3</sup>
Automatyczna regulacja spalania	---			
Zużycie energii elektrycznej (W)	---			W
Standing air loss (V <sub>h</sub> )	---			m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h
Praca przerywana (INT) / Praca ciągła (CON)	INT			

**Podstawowe dane techniczne**

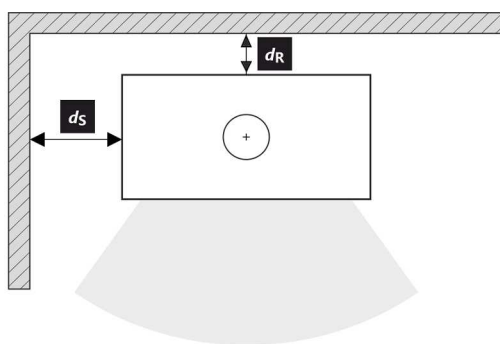
Wymiary podstawowe	Wysokość (H)	975	mm
	Szerokość (W)	528	mm
	Głębokość (L)	398	mm
Wymiary komory spalania	Wysokość (H)	399	mm
	Szerokość (W)	344	mm
	Głębokość (L)	294	mm
Wymiary drzwiczek paleniska	Wysokość (H)	---	mm
	Szerokość (W)	---	mm
	Głębokość (L)	---	mm
Wysokość osi tylnego (bocznego) wylotu spalin	863		mm
Pojemność płaszczka wodnego	---		l
Średnica komina	150		mm
Średnica wylotu spalin ( $D_{out}$ )	150		mm
Średnica CDP – centralnego doprowadzenia powietrza	125		mm
Waga	124		kg
Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wlot	---		cm <sup>2</sup>
Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wylot	---		cm <sup>2</sup>

**Odległość od materiałów palnych**
**Wskazówki**

Tylna ( $d_R$ )	100	mm
Czołowa ( $d_P$ )	800	mm
Czołowa do podłogi ( $d_F$ )	---	mm
Boczne ( $d_S$ )	100	mm
Od strony szkła ścianki ( $d_{S1}$ )	---	mm
Boczne – nisza ( $d_{S2}$ )	---	mm
Boczne – lokalizacja 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Promieniowanie boczne ( $d_L$ )	---	mm
Od podłogi ( $d_B$ )	---	mm
Z sufitu ( $d_C$ )	1200	mm


**Odległość od materiałów niepalnych**

Tylna ( $d_R$ )	---	mm
Boczne ( $d_S$ )	---	mm



- \* Podczas instalacji i eksploatacji produktu należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów, w tym dotyczących norm krajowych i europejskich.

## A termék deklarált jellemzői

Harmonizált műszaki előírások	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Termékosztályozás	Type BE				
Energetikai hatásfok ( $\eta_{nom}$ )	80,5				%
Energiahatékonysági mutató	106,8				
Energia címke	A				
Üzemanyag	Darabos fa				
Üzemanyag hossza	160-280				mm
Átlagos üzemanyag – fogyasztás	1,269				kg/h
Megengedett üzemanyag mennyiség	2,0				kg/h
Üzemanyag – ellátási intervallum	1 óra				
Az égési levegő mennyisége	16,1				m <sup>3</sup> /h
Névleges teljesítmény ( $P_{nom}$ )	4,0				kW
A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye ( $P_{Wnom}$ )	---				kW
Maximális üzemi túlnyomás ( $p_w$ )	---				bar
Száraz füstgáz tömegáram hő-és áramlástechnikai számításához	6,4				g/s
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett ( $T_{nom}$ )	247				°C
A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél	332				°C
Huzatigény ( $p_{nom}$ )	12				Pa
A kémény hőmérsékleti osztálya	T400				
Csatlakozás a közös kéményhez	Igen				
Por O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	15				mg/Nm <sup>3</sup>
Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0954 1192				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	68				mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )	111				mg/Nm <sup>3</sup>
Automatikus égésszabályozás	---				
Villamosenergia-fogyasztás ( $W$ )	---				W
Álló légvesztés ( $V_h$ )	---				m <sup>3</sup> /h
Szakaszos működésre (INT) / Folytonos működésre (CON)	INT				

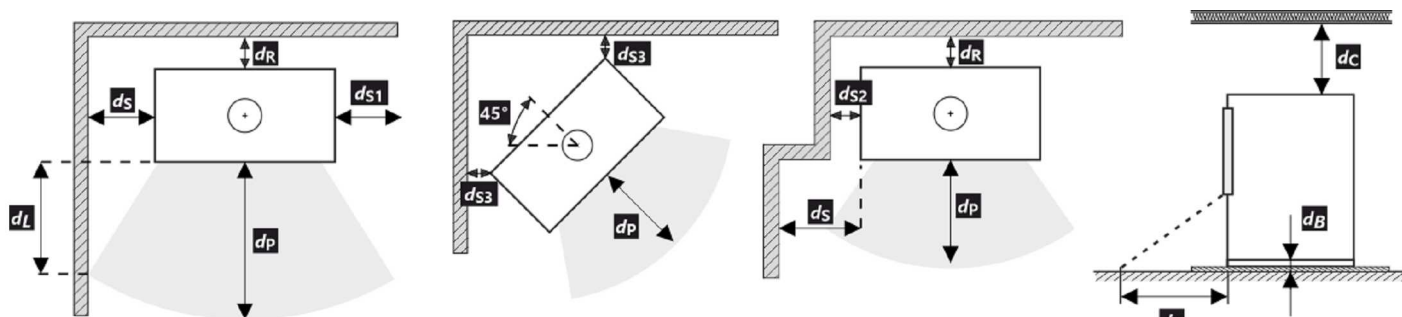
## Alapvető műszaki adatok

Fő méretek	Magasság (H)	975	mm
	Szélesség (W)	528	mm
	Mélység (L)	398	mm
Az égéstér méretei	Magasság (H)	399	mm
	Szélesség (W)	344	mm
	Mélység (L)	294	mm
Kandalló ajtó méretei	Magasság (H)	---	mm
	Szélesség (W)	---	mm
	Mélység (L)	---	mm
A hátsó (oldalsó) bekötés tengelymagassága		863	mm
A melegvíz-cserélő térfogata		---	l
A füstcső átmérője		150	mm
A füstcsőcsonk átmérője ( $D_{out}$ )		150	mm
A külső levegő csatlakozás átmérője		125	mm
Súly		124	kg
A bemeneti szellőzőrács területe		---	cm <sup>2</sup>
A kimeneti szellőzőrács területe		---	cm <sup>2</sup>

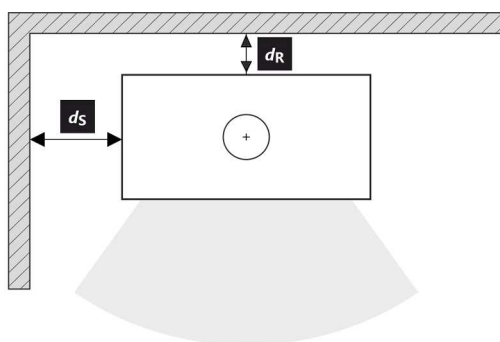
**Távolság gyúlékony anyagoktól**

Megjegyzés

Hátsó fal ( $d_R$ )	100	mm
Első ( $d_P$ )	800	mm
Első a padlóra ( $d_{S1}$ )	---	mm
Oldalfal ( $d_S$ )	100	mm
Oldalfal üveggel ( $d_{S1}$ )	---	mm
Oldalfal – bemélyedése ( $d_{S2}$ )	---	mm
Oldalfal – elhelyezése $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	---	mm
Oldalirányú sugárzás ( $d_L$ )	---	mm
A padlóról ( $d_B$ )	---	mm
Mennyezettől ( $d_C$ )	1200	mm


**Távolság nem gyúlékony anyagoktól**

Hátsó fal ( $d_R$ )	---	mm
Oldalfal ( $d_S$ )	---	mm



- \* A termék telepítése és üzemeltetése során be kell tartani minden helyi előírást, beleértve a nemzeti és európai szabványokat érintő előírásokat is.



## Декларированные свойства изделия

Гармонизированный стандарт	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Классификация изделия	Type BE			
Коэффициент энергоэффективности ( $\eta_{nom}$ )	80,5			%
Индекс энергетического КПД	106,8			
Этикетка энергетической эффективности	A			
Топливо	Кусок дерева			
Рекомендуемая длина топлива	160-280			mm
Средний расход топлива	1,269			kg/h
Допустимая загрузка топлива	2,0			kg/h
Интервал пополнения топлива	1 ч			
Количество воздуха для горения	16,1			m <sup>3</sup> /h
Номинальная мощность ( $P_{nom}$ )	4,0			kW
Номинальная мощность тепловодного теплообменника ( $P_{w, nom}$ )	---			kW
Максимальное рабочее избыточное давление ( $p_w$ )	---			bar
Массовый расход сухих дымовых газов для расчёта дымового канала	6,4			g/s
Температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности ( $T_{nom}$ )	247			°C
Средняя температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности	332			°C
Рабочая тяга ( $p_{nom}$ )	12			Pa
Температурный класс дымовой трубы	T400			
Подключение к общей дымовой трубе	Да			
Пыль O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	15			mg/Nm <sup>3</sup>
Эмиссия дымовых газов (CO в дымовых газах при O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0954		1192	% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	68			mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{x, nom}$ )	111			mg/Nm <sup>3</sup>
Автоматическая регулировка горения	---			
Расход электрической энергии ( $W$ )	---			W
Постоянная потеря воздуха ( $V_h$ )	---			m <sup>3</sup> /h
Прерывистый режим работы (INT) / Непрерывный режим работы (CON)	INT			

## Основные технические данные

Размеры	Высота (H)	975	mm
	Ширина (W)	528	mm
	Глубина (L)	398	mm
Размеры камеры сгорания	Высота (H)	399	mm
	Ширина (W)	344	mm
	Глубина (L)	294	mm
Размеры дверки топочной камеры	Высота (H)	---	mm
	Ширина (W)	---	mm
	Глубина (L)	---	mm
Высота оси заднего (бокового) отвода		863	mm
Объём тепловодного теплообменника		---	l
Диаметр дымохода		150	mm
Диаметр дымовой горловины ( $D_{out}$ )		150	mm
Диаметр центрального подвода воздуха		125	mm
Масса		124	kg
Площадь входной вентиляционной решётки		---	cm <sup>2</sup>
Площадь выходной вентиляционной решётки		---	cm <sup>2</sup>

**Расстояние до горючих материалов** Примечание

Заднее ( $d_R$ )	100	mm
Переднее ( $d_P$ )	800	mm
Переднее нижне ( $d_F$ )	---	mm
Бокове ( $d_S$ )	100	mm
Бокове со стеклом ( $d_{S1}$ )	---	mm
Бокове – ниша ( $d_{S2}$ )	---	mm
Бокове – размещение $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	---	mm
Боковое излучение ( $d_L$ )	---	mm
От пола ( $d_B$ )	---	mm
От потолка ( $d_C$ )	1200	mm


**Расстояние от невоспламеняющихся материалов**

Заднее ( $d_R$ )	---	mm
Бокове ( $d_S$ )	---	mm



- \* При монтаже и эксплуатации изделия должны соблюдаться все местные нормативы, включая предписания, относящиеся к государственным и европейским стандартам.